



ISSN 0030-0713

**SVEZAK 12**

# OGLAS ZA POMORCE

**NOTICE TO MARINERS**

**HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT  
SPLIT - HRVATSKA**

**Prosinac / December 2017.**

**Oglasi / Notices: 1 - 21**

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

## SADRŽAJ - CONTENTS

- I.** UVODNA OBJAŠNENJA, PREGLED ISPRAVAKA  
*Explanatory Notes, Index of Corrections*
- II.** ISPRAVCI KARATA  
*Corrections to Charts*
- III.** ISPRAVCI PELJARA  
*Corrections to Sailing Directions*
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA  
*Corrections to List of Lights*
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE  
*Corrections to Radio Service*
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA  
*Corrections to Catalogue*
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI  
*Reprints of Radio Navigational Warnings*
- VIII.** OBAVIJESTI  
*Information*

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: 021/347-208, E-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr) / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

*For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: 021/347-208, E-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)*

*The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.*

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 330,00 kn

RAVNATELJICA  
Vinka Kolić, mag.ing.admin.nav.

# I

## Uvodna objašnjenja *Explanatory Notes*

**RADIOOGLASE** za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS** for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

**DUBINE I VISINE** određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

**DEPTHS** are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

**HEIGHTS** are above Mean Sea Level.

**SEKTORI VIDLJIVOSTI** svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

**SECTORS OF LIGHTS.** The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

---

<b>OZP</b> .....	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
<b>PS</b> .....	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
<b>RS</b> .....	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
<b>RO</b> .....	radiooglasi	- Radio warnings
<b>M</b> .....	nautička milja	- Nautical mile
<b>AN</b> .....		- Avvisi ai Naviganti
<b>ANM</b> .....		- Admiralty Notices to Mariners
<b>L/L</b> .....		- Admiralty List of Lights
<b>(P)</b> .....	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
<b>(T)</b> .....	privremeni oglasi	- Temporary Notices
<b>HHI</b> .....	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
<b>MK</b> .....	male karte	

---

# I

## Pregled ispravaka *Index of corrections*

<b>Karte</b> <i>Charts</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notices No.</i>	<b>Publikacije</b> <i>Publications</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notice No.</i>
- 101 .....	4	Peljar I .....	8, 9, 10, 11, 12
- 300-32 .....	3	Peljar za male brodove:	
- 300-33 .....	4	- I dio .....	13, 14
- 300-34 .....	4	- II dio .....	15, 16, 17
 		Popis svjetala i signala za maglu ...	18, 19, 20
- INT 3412 .....	4	 	
- 100-18 .....	1, 2	Radionužba za pomorce .....	21
- 100-20 .....	3	Ispravci Kataloga .....	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
- 100-21 .....	3		
- 100-22 .....	4		
- Plan 512 .....	3		
- Plan 47 .....	5, 6, 7		



## II

### ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*

#### JADRANSKO MORE - *ADRIATIC SEA* HRVATSKA - *CROATIA*

##### 1 - 12/17 Otok Plavnik, svjetleća plutača, posebna oznaka: novo svjetlo, karakteristika


Poništava se ispravak 6(T) - 10/17.

*Plavnik island, lighted buoy, special mark: new light, characteristic*

*Cancel 6(T) - 10/17.*


Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-18(4-11/17).

##### 2 - 12/17 Otok Plavnik, Tenka punta, lateralna oznaka - lijeva strana: novo svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja

1. Ucrtati  na 44°57'27"N - 014°33'39"E i upisati C Bl(2) 5s 6m 4M

2. Na poziciju pod 1. ucrtati granice sektora potamnjenja 308° i 320° duljine 4200 metara, međusobno ih spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 3100 metara i na luku napisati: Pot


*Plavnik island, Tenka punta, lateral mark - port hand: new light, characteristic, obscured sector*

1. Insert  in 44°57'27"N - 014°33'39"E and light description C Bl(2) 5s 6m 4M


2. To light position ad 1. plot limits of obscured sector 308° and 320° line length 4200 metres, connect limits of sector with arch semidiameter 3100 metres and insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-18(1-12/17).

##### 3 - 12/17 Žutski kanal, hrid Kalafatin: nova oznaka, usamljena opasnost


Ucrtati  na 43°49'07"N - 015°21'03"E

*Žutski kanal, Kalafatin rock: new mark, isolated danger*


Insert  in 43°49'07"N - 015°21'03"E

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* 100-20(5-11/17); 100-21(5-11/17); 300-32(1-11/17); PLAN 512 KORNAT-MURTER(5-11/17).

##### 4 - 12/17 Otok Biševo, Rt Kobila: AIS

Ucrtati  AIS na 42°59.2'N - 016°01.5'E

*Biševo island, Rt Kobila: AIS*

Insert  AIS in 42°59.2'N - 016°01.5'E

Karte (posljednji ispravak) - *Chart (Last correction):* 100-22(6-7/17); 300-33(9-9/17); 300-34(9-9/17); INT3412(9-9/17), 101(1-11/17).

##### 5 - 12/17 Split, strujomjerna stanica: plutača

Poništava se ispravak 8(T) - 10/17.

*Split, current-meter station: buoy*

*Cancel 8(T) - 10/17.*

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* PLAN 47 SPLIT - KAŠTELANSKI ZALJEV(4-8/17).

##### 6 - 12/17 Split, strujomjerna stanica: plutača


Poništava se ispravak 9(T) - 10/17.

*Split, current-meter station: buoy*


*Cancel 9(T) - 10/17.*

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* PLAN 47 SPLIT - KAŠTELANSKI ZALJEV(5-12/17).

##### 7 - 12/17 Split: dubina

Ucrtati  na 43°31'09.55"N - 016°25'07.13"E

*Split: depth*

Insert  in 43°31'09.55"N - 016°25'07.13"E

Karte (posljednji ispravak) - *Charts (Last correction):* PLAN 47 SPLIT - KAŠTELANSKI ZALJEV(6-12/17).



### III

#### ISPRAVCI PELJARA *Corrections to Sailing Directions*

#### PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA Izdanje - *Edition 2012.*

---

**8 - 12/17**      **Poništava se ispravak 12(T) - 10/17.**  
str. 88

---

**9 - 12/17**      **OTOK PLAVNIK: novo svjetlo**  
Redak 48, dodati:  
Pličina je označena svjetlećom lateralnom oznakom (lijeva strana) s crvenim svjetlom sa sektorom - crveni stup na bloku u moru.  
str. 88

---

**10 - 12/17**      **OTOK ŽUT: usamljena opasnost**  
Redak 17, izmijeniti:  
stoji: ...je niska *hrid* Kalafatin (0.5 m).  
treba: ...je niska *hrid* Kalafatin (0.5 m) označena signalnom oznakom usamljene opasnosti.  
str. 165

---

**11 - 12/17**      **ŽUTSKI KANAL: usamljena opasnost**  
Redak 45 i 46, izmijeniti:  
stoji: *Hrid* Kalafatin, sjeverozapadno od...  
treba: *Hrid* Kalafatin, označena signalnom oznakom usamljene opasnosti, sjeverozapadno od...  
str. 165

---

**12 - 12/17**      **Poništava se ispravak 14(T) - 10/17.**  
str. 215

---





**III**  
**PELJAR ZA MALE BRODOVE - I DIO**  
*(Adriatic Sea Pilot - Volume I)*  
**Izdanje - Edition 2002**

---

**13 - 12/17**      **Poništava se ispravak 17(T) - 10/17.**  
str. 175

---

**14 - 12/17**      **OTOK PLAVNIK I OTOČIĆI KORMATI: novo svjetlo**  
stoji: ...Oko rta Tenka punta je plitko. U produženju rta...  
treba: ...Oko rta Tenka punta je plitko. Pličina je označena svjetlećom lateralnom oznakom (lijeva strana). U produženju rta...  
str. 175

---

**III**  
**PELJAR ZA MALE BRODOVE - II DIO**  
*(Adriatic Sea Pilot - Volume II)*  
**Izdanje - Edition 2003**

---

**15 - 12/17**      **ŽUTSKI KANAL: hrid Kalafatin, usamljena opasnost**  
UPOZORENJE, izmijeniti:  
stoji: ...hrid Kalafatin (0.5 m) na 0.2 milje...  
treba: ...hrid Kalafatin (0.5 m) na 0.2 milje jugozapadno od otočića Crnikovac veli, označena signalnom oznakom usamljene opasnosti,...  
str. 84

---

**16 - 12/17**      **OTOK ŽUT: hrid Kalafatin, usamljena opasnost**  
UPOZORENJE, izmijeniti:  
stoji: ...je niska hrid Kalafatin (0.5 m).  
treba: ...hrid Kalafatin (0.5 m) označena signalnom oznakom usamljene opasnosti.  
str. 85

---

**17 - 12/17**      **Poništava se ispravak 19(T) - 10/17.**  
str. 185

---







**V**  
**ISPRAVCI RADIOSLUŽBE**  
*Corrections to Radio Service*

**RADIOSLUŽBA**  
**Izdanje - Edition 2017**

---

**21 - 12/17      AUTOMATSKI IDENTIFIKACIJSKI SUSTAV (AIS)**

Automatski identifikacijski sustav (AIS) Type 1 - AtoN Station uspostavljen je na sljedećem svjetlu:

Ime stanice <i>Station name</i>	Pozicija <i>Position</i>	MMSI <i>MMSI</i>	Detalji usluge <i>Service Details</i>	Status <i>Status</i>	Vrsta poruke <i>Transmitted Message Type</i>
Otok Biševo, Rt Kobila	42°59.2'N - 016°01.5'E	992381590	Svjetlo bez sektora <i>Light without sector</i>	U uporabi <i>In service</i>	AtoN izvješće (poruka 21) <i>AtoN report (message21)</i>

str. 73

---

**VI**  
**ISPRAVCI KATALOGA**  
*Corrections to Catalogue*

**KATALOG POMORSKIH KARATA I NAUTIČKIH PUBLIKACIJA**  
**Izdanje - Edition 2013**

Nema ispravaka - *Nil*



## VII

### NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 22. prosinca 2017. u 1200 LT (1100 UTC)

2017. godina:

- 0391 1. RADIOOGLASI NA SNAZI 210800 UTC DEC17:  
2017 GODINA: 0364/17, 0366/17, 0368/17, 0370/17, 0371/17, 0378/17, 0380/17, 0381/17, 0382/17, 0383/17, 0384/17, 0385/17, 0387/17, 0389/17, 0390/17.  
2. PONIŠTAVA SE RADIOOGLAS BROJ: 0379/17.
- 0390 OTOČIĆ KRKNJAŠ VELI, PLIČINA 0,6M ESE, SVJETLEĆA PLUTAČA, USAMLJENA OPASNOST NA 43-25.914N 016-11.476E (WGS 84) POSTAVLJENA. KARAKTERISTIKA: B BI(2) 5 SEKUNDI
- 0389 OTOČIĆ MAČAKNAR, PLIČINA 0,6M SE, SVJETLEĆA PLUTAČA, USAMLJENA OPASNOST NA 43-24.525N 016-08.868E (WGS 84) POSTAVLJENA. KARAKTERISTIKA: B BI(2) 5 SEKUNDI 3 MILJE.
- 0387 LUKA PAG, OD 18. PROSINCA 2017. DO 18. SIJEČNJA 2018., PODVODNI RADOVI U LUČKOM PODRUČJU (KATINA). PODRUČJE LUKE OBUHVAĆENO RADOVIMA ZATVORENO ZA SAV PROMET.
- 0385 STONSKI KANAL, SVJETLEĆA PLUTAČA, LATERALNA - DESNA STRANA, NA 42-49.990N 017-41.884E (WGS 84), POSTAVLJENA. KARAKTERISTIKA: Z BI 2 SEKUNDE 2 METRA 1 MILJA
- 0384 STONSKI KANAL, SVJETLEĆA PLUTAČA, LATERALNA - DESNA STRANA, NA 42-49.889N 017-41.949E (WGS 84), POSTAVLJENA. KARAKTERISTIKA: Z BI 2 SEKUNDE 2 METRA 1 MILJA
- 0383 SJEVERNA STRANA GATA ČAĐAVICA, PODVODNI RADOVI NA BRODSKOJ PODRTINI M/B SILNI.  
PLOVITI OPREZNO I NA SIGURNOJ UDALJENOSTI.
- 0382 SVJETLEĆA PLUTAČA, LATERALNA LIJEVA STRANA, NA 45-07.540N 014-47.137E (WGS 84), UKLONJENA.
- 0381 GLAVA GATA, SVJETLO, PS 279/E 2914 NA 45-07.561N 014-47.238E (WGS 84), PROMIJENJENO U: B BL 3 SEKUNDE.
- 0380 SEKUNDARNI LUKOBRAN, LATERALNA LIJEVA STRANA, SVJETLO NA 45-07.543N 014-47.153E (WGS84), POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: C BL(2) 4 SEKUNDE. SEKTOR POTAMNJENJA OD 324° DO 040°(76°).
- 0378 OTOK VRGADA, PORED OTOČIĆA OBLIK, NA POZICIJI 43-50.220°N -015-30.250°E PLUTA KONOP DUŽINE 100 METARA (VJEROVATNO PRIVEZAN ZA DNO). PLOVITI OPREZNO.
- 0371 KORNATI, HRID KALFATIN, POSTAVLJENA SIGNALNA OZNAKA NA POZICIJI: 43-49.107°N 015-20.764°E (WGS 84) ZNAČAJ:"USAMLJENA OPASNOST" BOJA OZNAKE:CRNA S DVA CRVENA ŠIROKA POJASA ZNAK NA VRHU: DVIJE KUGLE JEDNA IZNAD DRUGE VISINA OZNAKE IZNAD SRM: 6MTR
- 0370 TENKA PUNTA, SVJETLEĆA OZNAKA, LATERALNA - LIJEVA STRANA, NA 44-57.437N 014-33.368E (WGS 84), POSTAVLJENA.  
KARAKTERISTIKA: C BL(2) 5 SEKUNDI 6 METARA 4 MILJE SEKTOR POTAMNJENJA: OD 308° DO 320° (012°).
- 0368 LUKA PAKOŠTANE, OD 28. STUDENOG 2017. DO 27. PROSINCA 2017., RADOVI NA SANACIJI PRISTANA. DIO LUKE OBUHVAĆEN RADOVIMA ZATVOREN ZA SAV PROMET.
- 0366 PLOMIN, SVJETLEĆA PLUTAČA I, PS 145,4 NA 45-07.3N 014-11.6E, NIJE NA POZICIJI. NOVA POZICIJA PLUTAČE NA PRIBLIŽNO 30 METARA ZAPADNO. PLOVITI OPREZNO.
- 0364 OD 22. STUDENOG 2017. DO DALJNJEGA, OD 11:00 DO 16:00 SATI (10:00 UTC DO 15:00 UTC), PODVODNO MINIRANJE U SJEVERNOJ LUCI - BAZEN VRANJIC NA POZICIJI VEZA 2, 3 I 5. ZABRANJUJE SE PRISTAJANJE I PRIVEZ SVIM PLOVILIMA.

## VII

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on, December 22nd 2017. at 1200 LT (1100 UTC)

Year 2017:

- 0391 1. RADIONAVIGATIONAL WARNINGS IN FORCE 210800 UTC DEC17:  
2017 SERIES: 0364/17, 0366/17, 0368/17, 0370/17, 0371/17, 0378/17, 0380/17, 0381/17, 0382/17, 0383/17, 0384/17, 0385/17, 0387/17, 0389/17, 0390/17.  
2. CANCEL RADIONAVIGATIONAL WARNING: 0379/17.
- 0390 ISLET KRKNJAŠ VELI, SHOAL 0,6 N ESE, LIGHTED BUOY, ISOLATED DANGER MARK IN 43-25.914N 016-11.476E (WGS84)  
ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FL W(2) 5 SECONDS 3 MILES.
- 0389 ISLET MAČAKNAR, SHOAL 0,6 M SE, LIGHTED BUOY, ISOLATED DANGER MARK IN 43-24.525N 016 08.868E (WGS84)  
ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FL W(2) 5 SECONDS 3 MILES.
- 0387 PORT OF PAG, FROM DECEMBER 18TH 2017 UNTIL JANUARY 18TH 2018, UNDERWATER WORKS IN PORT AREA (KATINA).  
AREA OF WORK CLOSED FOR ALL TRAFFIC.
- 0385 STONSKI KANAL, LIGHTED BUOY, STARBOARD HAND, IN 42-49.990N 017-41.884E (WGS 84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FI G 2 SECONDS 2 METRES 1 MILE
- 0384 STONSKI KANAL, LIGHTED BUOY, STARBOARD HAND, IN 42-49.889N 017-41.949E (WGS 84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FI G 2 SECONDS 2 METRES 1 MILE
- 0383 NORTH SIDE OF PIER ČAĐAVICA, UNDERWATER WORKS ON SHIPWRECK M/V SILNI.  
WIDE BERTH AND SAFE DISTANCE REQUESTED.
- 0382 LIGHTED BUOY, PORT HAND, IN 45-07.540N 014-47.137E (WGS 84), PERMANENTLY DISCONTINUED.
- 0381 PIER HEAD, LIGHT, LL 279/E 2914 IN 45-07.561N 014-47.238E (WGS 84), CHANGED TO: FL W 3 SECONDS.
- 0380 SECONDARY BREAKWATER, PORT HAND, LIGHT IN 45-07.543N 014-47.153E (WGS84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FL(2) R 4 SECONDS. OBSCURED SECTOR FROM 324° TO 040°(76°).
- 0378 ISLAND VRGADA, NEAR BY ISLET OBLIK, ON POSITION. 43-50.220'N -015-30.250'E ADRIFT ROPE ,100 MTR LONG  
(PROBABLY MOORED AT SEABED) WIDE BERTH REQUESTED.
- 0371 ISLAND KORNATI, HRID KALAFATIN, ESTABLISH SIGNAL MARK, ON POSTION: 43-49.107'N 015-20.764'E(WGS 84)  
IMPORTANT":ISOLATED DENGREOUS" MARK COLOUR:BLACK WITH TWO RED SPRING BACKGROUND TOP MARK:  
TWO BALL ONE ABOVE OTHER HEIGHT MARK ABOVE MLS:6 MTR
- 0370 TENKA PUNTA, LIGHTED MARK, PORT HAND, IN 44-57.437N 014-33.368E (WGS 84), ESTABLISHED.  
CHARACTERISTIC: FL(2) R 5 SECONDS 6 METERS 4 MILES OBSCURED SECTOR: FROM 308° TO 320° (012°).
- 0368 PAKOŠTANE PORT, FROM NOVEMBER 28TH 2017 UNTIL DECEMBER 27TH 2017, WORKS IN BERTHING PIER. AREA OF  
WORK CLOSED FOR ALL TRAFFIC.
- 0366 PLOMIN, LIGHTED BUOY I, LL 145,4 IN 45-07.3N 014-11.6E, OFF STATION. NEW POSITION IS APPROXIMATELY 30 METRES  
WEST. WIDE BERTH REQUESTED.
- 0364 FROM NOVEMBER 22ND 2017. UNTIL FURTHER NOTICE, FROM 11:00 LT TO 16:00 LT (10:00 UTC TO 15:00 UTC)  
UNDERWATER MINING OPERATION IN SJEVERNA LUKA - BAZEN VRANJIC IN BERTHS 2, 3 AND 5. BERTHING PROHIBITED  
FOR ALL SHIPS.



## VII

### NAVAREA III

Warnings originated from December 4<sup>th</sup> 2017 to December 12<sup>th</sup> 2017:

#### SECTION A

##### 933/17 **AEGEAN SEA**

1.- Gunnery exercise 05 DEC17 from 1100 UTC to 1500 UTC, in area bounded by:

37-27.0N 026-17.0E

37-24.0N 026-04.0E

37-24.0N 026-00.0E

37-05.0N 026-09.0E

37-08.0N 026-27.5E.

Caution advised.

2.- Cancel this message on 051600 UTC DEC17.

##### 934/17 **EASTERN MEDITERRANEAN SEA**

1.- Firing exercises, 05 and 06 DEC17, from 0800 UTC to 1300 UTC, in area bounded by:

36-06.0N 035-08.0E

36-06.0N 035-10.5E

36-04.0N 038-10.5E

36-04.0N 038-08.0E.

Caution advised.

2.- Cancel this message on 060900 UTC DEC17.

##### 935/17 **EASTERN MEDITERRANEAN SEA**

1.- Firing exercises, 05 and 06 DEC17, from 0800 UTC to 1300 UTC, in area bounded by:

36-06.0N 035-08.0E

36-06.0N 035-10.5E

36-04.0N 038-10.5E

36-04.0N 038-08.0E.

Caution advised.

2.- Cancel this message on 061400 UTC DEC17.

##### 936/17 **BLACK SEA - TURKEY**

1.- Survey operations by "OLYMPIC DELTA", 30 NOV17 thru 28 FEB18, along the line joining the points below:

42-59.1N 032-20.8E

42-58.1N 032-09.7E

42-54.8N 031-36.4E

42-50.2N 030-52.2E

Wide berth requested.

2.- Cancel this message on 282359 UTC FEB 18.

##### 937/17 **MARMARA SEA**

Underwater cable operations by "SK 1200 LAY-BARGE" and "SAPURA KONCANA CONQUEST" until further notice, in area bounded by:

40-25.7N 027-04.6E

40-32.6N 026-55.6E

40-33.1N 026-58.0E

40-26.5N 027-05.5E.

Wide berth requested.

## VII

### **938/17 EASTERN MEDITERRANEAN SEA**

1.- Firing exercises 06 to 07, 12 to 14, 17, 20 to 21, 27 to 30 DEC17, from 0500 UTC to 1500 UTC, in area bounded by:

35-08.0N 035-04.0E

35-08.0N 035-27.0E

34-49.0N 035-27.0E

34-49.0N 035-04.0E.

2.- Cancel this message on 301600 UTC DEC17.

### **939/17 BLACK SEA - ROMANIA**

1.- Lighthouse in position 43-59.4N 028-40.0W, horn MO(T) 30s and 40s is temporary inoperative.

### **940/17 BLACK SEA - ROMANIA**

1.-Firing exercises 07 and 08 DEC17 from 0900 UTC to 1600 UTC, in area bounded by:

44-25.4N 028-42.5E

45-29.5N 028-55.6E

44-25.1N 029-01.2E

44-19.7N 029-00.8E

44-14.6N 028-57.9E

44-13.1N 028-56.3E

44-22.1N 028-42.4E.

Prohibited area to navigation.

5000 meters berth requested.

2.- Cancel this message on 081700 UTC DEC17.

### **941/17 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - LEBANON**

1.- Firing exercises 06 DEC17 from 0630 UTC to 0830 UTC, in area bounded by:

34-15.0N 034-34.0E

34-10.0N 034-41.3E

33-53.0N 034-26.0E

34-00.0N 034-14.0E.

2.- Cancel this message on 060930 UTC DEC17.

### **942/17 BLACK SEA - TURKEY**

1.- Firing exercises from 04 DEC 17 thru 10 DEC 17, from 0430 to 1130 UTC, in area bounded by:

-42 01.8 N - 035 11.4 E

-42 09.6 N - 035 15.9 E

-42 04.6 N - 038 49.2 E

-41 17.1 N - 038 49.0 E

-41 53.1 N - 035 15.4 E

CAUTION ADVISED.

2.-Cancel NAVAREA III 930/17 and NAVAREA III 916/17

### **943/17 BLACK SEA - ROMANIA**

1.- Lighthouse in position 43-59.4N 028-40.0E , horn MO(T) 30s and 40s is temporary inoperative.

2.- Cancel NAVAREA III 939/17

### **944/17 EASTERN MEDITERRANEAN SEA**

Cancel NAVAREA III 927/17 and this message.

### **945/17 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - LEBANON**

1.- Firing exercises 10 DEC17 from 0700 UTC to 1300 UTC, in area bounded by:

34-15.0N 034-34.0E

34-10.0N 034-41.3E

33-53.0N 034-26.0E

34-00.0N 034-14.0E.

2.- Cancel this message on 101430 UTC DEC17.

## VII

### **946/17 WESTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA NORTH**

1.- Light Buoy "C" of Cape "BON" gas pipeline in 37-00.5N 011-05.9E. Unlit.

### **947/17 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - TURKEY**

1.- Gunnery exercise, on 11 DEC 17. from 1100 UTC TO 1300 UTC in area bounded by;

35-59.0 N - 029-20.0 E

35-51.0 N - 029-20.0 E

35-51.0 N - 029-50.0 E

35-59.0 N - 029-50.0 E

Caution advised.

2.- Cancel this msg 111400 UTC DEC 17.

### **948/17 AEGEAN SEA**

1.- Gunnery exercise, on 11 DEC 17. from 0300 UTC to 0500 UTC in area bounded by;

37-38.4 N - 025- 29.9 E

37-45.4 N - 025- 57.9 E

37-59.9 N - 025- 57.9 E

37-59.9 N - 025- 09.9 E

Caution advised.

2.- Cancel this msg 110600 UTC DEC 17.

### **949/17 AEGEAN SEA**

1.- Gunnery exercise, on 11 DEC 17. from 1700 UTC to 1900 UTC in area bounded by;

40- 09.0 N - 025- 00.0 E

40- 18.0 N - 024- 43.0 E

40- 35.0 N - 024- 58.0 E

40- 17.0 N - 025- 28.0 E

Caution advised.

2.- Cancel this msg 112000 UTC DEC 17.

### **950/17 EASTERN MEDITERRANEAN SEA - TURKEY**

1.- Gunnery exercise, on 09 DEC 17. from 0300 UTC to 0500 UTC in area bounded by;

34- 37.0 N - 033- 49.0 E

34- 41.0 N - 033- 49.0 E

34- 41.0 N - 034- 37.0 E

34- 37.0 N - 034- 37.0 E

Caution advised.

2.- Cancel this msg 090600 UTC DEC 17.

### **951/17 AEGEAN SEA**

1.-Gunnery exercise, 12 DEC 17, from 0300 UTC to 0500 UTC in area bounded by:

40-09.0 N - 025-00.0 E

40-18.0 N - 024-43.0 E

40-35.0 N - 024-58.0 E

40-17.0 N - 025-28.0 E

Caution advised

2.- Cancel this msg on 120600 UTC DEC 17.

3.- Cancel Navarea III 949/17

### **952/17 BLACK SEA - RUSSIA**

1.- Naval training 15 DEC from 0500 to 1000 UTC navigation temporarily dangerous in area bounded by:

44-40.5N 033-30.7E

44-41.0N 033-30.7E

44-42.2N 033-32.4E

44-42.2N 033-32.9E

44-40.5N 033-32.8E

2.- Cancel this message 151100 UTC DEC 17.

## VII

### 953/17 **BLACK SEA - RUSSIA**

1.- Naval training 15 DEC from 1000 to 1600 UTC navigation temporarily dangerous in area bounded by:

44-42.9N 033-17.5E

45-00.0N 033-17.5E

45-00.0N 033-28.4E

44-40.8N 033-28.4E

44-40.8N 033-22.3E

2.- CANCEL THIS MESSAGE 151700 UTC DEC 17.

### 954/17 **AEGEAN SEA**

1.-Gunnery exercise, 12 DEC 17, from 0300 UTC to 0500 UTC in area bounded by:

40-09.0N 025-00.0E

40-18.0N 024-43.0E

40-35.0N 024-58.0E

40-17.0N 025-28.0E.

Caution advised.

2.- Cancel this msg on 120600 UTC DEC 17.

3.- Cancel Navarea III 951/17 and 949/17

### 955/17 **BLACK SEA**

1.-Drilling operation by ship "RIG SCARABEO 9" till 30 APR18, in area bounded by:

43-46.6N 037-38.0E

43-50.8N 037-35.1E

43-49.8N 037-35.4E.

WGS-84 Datum.

2.- Cancel this message on 010000 UTC MAY18.

### 956/17 **WESTERN MEDITERRANEAN SEA - TUNISIA NORTH**

Cancel NAVAREA III 911/17 and this message.

### 957/17 **WESTERN - ALGERIA**

The light of the yellow buoy in position 36-46.63N 003-09.11E, unlit.

### 958/17 **MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS**

NAVAREA III Warnings in force on 12 DEC17 at 0600 UTC.

2016: 168, 193, 210, 225.

2017: 015, 336, 521, 546, 612, 687, 715, 728, 780, 808, 837, 840, 856, 869, 871, 875, 897, 904, 910, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 936, 937, 938, 943, 946, 952, 953, 955, 957, 958.

1.- Only those less than 42 days old are daily broadcasted on SafetyNET at 1200 UTC and 2400 UTC.

2.- All NAVAREA III warnings in force are available on the web-site [www.armada.mde.es/ihm/](http://www.armada.mde.es/ihm/).

3.- New NAVAREA III warnings are also printed in the weekly edition of Spanish Notices to Mariners (section 5).

4.- Cancel this message on 182359 UTC DEC17.

## VII

*Summary of drilling rigs updated to NAVAREA III 958/17 warning*

*Adriatic Sea-Ionian Sea.*

<i>Unknown</i>	<i>40-50.0N</i>	<i>018-17.0E</i>
<i>Bonaccia</i>	<i>43-36.0N</i>	<i>014-21.2E</i>
<i>Steward</i>	<i>44-12.8N</i>	<i>012-46.6E</i>
<i>Morena I</i>	<i>44-13.6N</i>	<i>012-29.0E</i>
<i>Annabella</i>	<i>44-13.7N</i>	<i>013-04.4E</i>
<i>Ika-A</i>	<i>44-21.5N</i>	<i>013-29.3E</i>
<i>Ida-B</i>	<i>44-26.8N</i>	<i>013-28.8E</i>
<i>Armida 1</i>	<i>44-28.5N</i>	<i>012-27.2E</i>
<i>Unknown</i>	<i>44-30.0N</i>	<i>013-00.0E</i>
<i>Irina</i>	<i>44-31.7N</i>	<i>013-22.8E</i>
<i>Ana</i>	<i>44-41.0N</i>	<i>013-16.1E</i>
<i>Ivana B</i>	<i>44-41.2N</i>	<i>013-13.1E</i>
<i>Vesna</i>	<i>44-41.2N</i>	<i>013-19.1E</i>
<i>Ivana E</i>	<i>44-44.7N</i>	<i>013-14.8E</i>
<i>Izabela South</i>	<i>44-57.5N</i>	<i>013-09.1E</i>
<i>Ocean King</i>	<i>44-58.5N</i>	<i>013-08.0E</i>
<i>Izabela North</i>	<i>44-58.8N</i>	<i>013-07.8E</i>



**VIII**  
**OBAVIJESTI**  
*Information*

Errata

Oglas za pomorce br. 11 (studeni 2017.)

str. 5


Ispravak 2-11/17

Ispravak ucrtati na kartu 50-4(2-7/17). Karta 50-3 zahvatom ne obuhvaća obalno svjetlo rt Brestova.


**Obavijesti za Male karte:**  
***Information for Small Craft Charts:***

---

**MK-6, MK-7 Otok Plavnik, Tenka punta, lateralna oznaka - lijeva strana: novo svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja**


1. Ucrtati  na 44°57'27"N - 014°33'39"E i upisati C Bl(2) 5s 6m 4M
2. Na poziciju pod 1. ucrtati granice sektora potamnjenja 308° i 320° duljine 4200 metara, međusobno ih spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 3100 metara i na luku napisati: Pot

***Plavnik island, Tenka punta, lateral mark - port hand: new light, characteristic, obscured sector***


1. Insert  in 44°57'27"N - 014°33'39"E and light description C Bl(2) 5s 6m 4M
2. To light position ad 1. plot limits of obscured sector 308° and 320° line length 4200 metres, connect limits of sector with arch semidiameter 3100 metres and insert: Pot

---

**MK - 14 Žutski kanal, hrid Kalafatin: nova oznaka, usamljena opasnost**


Ucrtati  na 43°49'07"N - 015°21'03"E

***Žutski kanal, Kalafatin rock: new mark, isolated danger***


Insert  in 43°49'07"N - 015°21'03"E

---

**MK - 17 Otok Biševo, Rt Kobila: AIS**

Ucrtati  AIS na 42°59.2'N - 016°01.5'E

***Biševo island, Rt Kobila: AIS***

Insert  AIS in 42°59.2'N - 016°01.5'E

---





**OBRAZAC ZA OBAVIJESTI**  
**Note for information**

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto: Datum:  
Place:..... Date:.....

Ime pošiljatelja (ime broda):  
Name of sender (Name of ship): .....

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:  
Address or ship's call sign and flag: .....

Predmet:  
Subject: .....

Prava ili procijenjena pozicija:  
True or approx. position: .....

Karta ili publikacija:  
Chart or publication: .....

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:  
Latest "Oglas za pomorce" received: .....

Sadržaj obavijesti:

Details:



POTPIS:  
SIGNATURE: .....

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr.

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr.

**POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*List of nautical charts and publication*

**POMORSKE KARTE / Charts**

**NAVIGACIJSKE KARTE**  
*Nautical charts*

Karta pomorska 100-15  
Karta pomorska 100-16  
Karta pomorska 100-17  
Karta pomorska 100-18  
Karta pomorska 100-19  
Karta pomorska 100-20  
Karta pomorska 100-21  
Karta pomorska 100-22  
Karta pomorska 100-23  
Karta pomorska 100-24  
Karta pomorska 100-25  
Karta pomorska 100-26  
Karta pomorska 100-27  
Karta pomorska 100-28  
  
Karta pomorska 300-31  
Karta pomorska 300-32  
Karta pomorska 300-33  
Karta pomorska 300-34  
Karta pomorska 300-35  
Karta pomorska 300-36  
Karta pomorska 300-37  
  
Karta pomorska 11  
Karta pomorska 13  
Karta pomorska 14  
Karta pomorska 15  
Karta pomorska 16  
Karta pomorska 17  
Karta pomorska 18  
Karta pomorska 20  
Karta pomorska 22  
Karta pomorska 32  
Karta pomorska 37  
Karta pomorska 47  
Karta pomorska 50  
Karta pomorska 63  
Karta pomorska 83  
  
Karta pomorska 101  
Karta pomorska 102  
Karta pomorska 108/INT 301  
Karta pomorska 109/INT 302  
  
Karta pomorska INT 3410  
Karta pomorska INT 3412  
Karta pomorska INT 3414  
  
Karta pomorska 50-3  
Karta pomorska 50-4  
Karta pomorska 50-20  
  
Karta pomorska 512  
Karta pomorska 518  
Karta pomorska 525  
Karta pomorska 533  
Karta pomorska 534  
Karta pomorska 535

Komplet malih karata - 1. dio  
Komplet malih karata - 2. dio

**INFORMATIVNE  
I POMOĆNE KARTE**  
*Thematic and auxiliary charts*

Tematska karta 950 VTS  
Informativna karta 101 INFO, 2012  
Karta batimetrijska B 100

Karta pomorska 10  
Karta pomorska 100-29  
Karta pomorska 100-30

Karta pomorska 151  
Karta pomorska 152  
Karta pomorska 153  
Karta pomorska 154  
Karta pomorska 155  
Karta pomorska 156  
Karta pomorska 157  
Karta pomorska 158  
Karta pomorska 159  
Karta pomorska 160  
Karta pomorska 161  
Karta pomorska 171  
Karta pomorska 172  
Karta pomorska 173  
Karta pomorska 174  
Karta pomorska 175  
Karta pomorska 176  
Karta pomorska 177  
Karta pomorska 178  
Karta pomorska 179

Karta pomorska 301  
Karta pomorska 302  
Karta pomorska 303

Karta pomorska 401  
Karta pomorska 402

Karta pomorska 501  
Karta pomorska 502

Karta pomorska 532  
Karta pomorska 536

**PUBLIKACIJE / Publications**

**PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU**  
*Navigational handbooks*

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2017.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2017.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i nautičkih publikacija, 2013.

**NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE**

*Nautical publications*

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.  
Pomorske oznake, IALA sustav  
Nautičke tablice, 1999.  
Nautički godišnjak 2017.  
Identifikator zvijezda, 1991.  
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2017.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.  
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovrača - Rt Oštra 2003.  
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte  
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte  
Adriatic sea pilot volume I.  
Adriatic sea pilot volume II.  
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil  
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil

**PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE**

*Updating publications*

Oglas za pomorce - OZP  
Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka  
Popis svjetala i signala za maglu, 2017 - Pregled ispravaka  
Popis svjetala i signala za maglu, 2017 - Pregled privremenih (P) i (T) ispravaka  
Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka  
Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka  
Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections  
Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

**PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*Sales of charts and nautical publications*

1. **NAVAL-ADRIA**, d.o.o., Budicinova 7, 51000 Rijeka, tel. +385 (0)51 267635; fax: +385 (0)51 267258  
• Prodavaonica Nautika, 51222 Bakar, tel. i fax. +385 (0)51 761730, e-mail: naval.jasenko@gmail.com
2. **GEOSUSTAVI**, d.o.o., Gundulićeva 26, 21000 Split, tel. +385 (0)21 582208, fax. +385 (0)21 484556, e-mail: info@geosustavi.hr
3. **DOMINOVIĆ**, d.o.o., Trg hrvatske bratske zajednice 4 (NSK), 10000 Zagreb, tel. +381 (0)1 6150315, fax. +385 (0)1 6130111,  
e-mail: dominovic@dominovic.hr
4. **MARINA STORES, LALIZAS MARINA** d.o.o, Obala Lazareta 1, 21000 Split, tel. i fax. +385 (0)21 344371; e-mail: direkcija@lalizas.com  
Marina Stores, mreža prodavaonica:
  - Prodavaonica 1 - Split, Obala Lazareta 1, 21000 Split, tel. i fax. +385 (0)21 344371
  - Prodavaonica 2 - Zadar, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, tel. i fax. +385 (0)23 302147
  - Prodavaonica 3 - Zagreb, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, tel. +385 (0)1 6183342, fax +385 (0)1 6183341
  - Prodavaonica 4 - Šibenik, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, tel. i fax. +385 (0)22 212268
  - Prodavaonica 5 - Dubrovnik (Mokošica), Na Skali 4, 20236 Mokošica - Dubrovnik, tel. i fax. +385 (0)20 454073
  - Prodavaonica 6 - Pula, Riva 14, 52000 Pula, tel. i fax. +385 (0)52 210904
  - Prodavaonica 7 - Rijeka, M. Barača 3, 51000 Rijeka, tel. i fax. +385 (0)51 343173
  - Prodavaonica 8 - Split (Mejaši), Josipa Jovića 8, 21000 Split, tel. i fax. +385 (0)21 566683
  - Prodavaonica 9 - Makarska, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, tel. i fax. +385 (0)21 679389
  - Prodavaonica 10 - Dubrovnik (Gruž), Obala Pape Ivana Pavla II br. 24, 20000 Dubrovnik, tel. i fax. +385 (0)20 313063
  - Prodavaonica 11 - Biograd na Moru, Kralja Petra Svačića 14, 23210 Biograd na Moru, tel. i fax. +385 (0)23 700866
  - Prodavaonica 12 - Trogir, Put Cumbrijana 22, 21220 Trogir, tel. i fax. +385 (0)21 883031
  - Prodavaonica 13 - Vodice, Dulcin 63, 22211 Vodice, tel. i fax. +385 (0)22 247544
5. **INVENTING**, d.o.o., Palinovečka 19f, 10000 Zagreb, tel. i fax. +385 (0)1 6523921, e-mail: inventing@zg.t-com.hr  
• Prodavaonica Bernwieser Seekarten + Flight Shop, Engerthstrasse 237/10, Wien, Austria, tel. +431 9855166, fax. +431 9829444  
e-mail: bernwieser@bernwieser.at
6. **NAVIGATORE**, t.o., Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč, tel. i fax. +385 (0)52 436663
7. **AC NAUTIK** e.U., Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, tel. +43 (0)676/30 74 163, e-mail: support@kuestenpatent-kroatien.at
8. **ENCIKLOPEDIJA** d.o.o., Visoka 8, 21000 Split  
• Prodavaonica Split, Dražanac 45, 21000 Split, tel. +385 (0)21 398406, e-mail: encinautika@gmail.com
9. **AURANI** d.o.o., Banjol 101, 51280 Rab  
• Prodavaonica 1 - Rab, Banjol 101, 51280 Rab, tel. +385 (0)51 774823, fax. +385 (0)51 725450, e-mail: aurani@ri.t-com.com.hr  
• Prodavaonica 2 - Mali Lošinj, Priko 40, 51550 Mali Lošinj, tel. i fax. +385 (0)51 233399, e-mail: aurani@ri.t-com.com.hr
10. **DELALIJA TRGOVINA** d.o.o., Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, tel. i fax. +385 (0)1 3866785, e-mail: delalija-trgovina@zg.t-com.hr

**Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera [www.primar.org](http://www.primar.org)**

***Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors [www.primar.org](http://www.primar.org)***

**Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.**  
***Charts and publications are sold by authorized sales agents only.***

---

Izdaje i tiska: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split  
GLAVNI UREDNIK: Ravnatelj Hrvatskog hidrografskog instituta  
ODGOVORNI UREDNIK: Danijel Pušić, mag.ing.naut.  
UREDNICI KARTOGRAFSKIH PODATAKA: Ivana Kordić, dipl.ing. i Emin Sarajlić, ing.  
GRAFIČKA UREDNICA: Valerija Lukić

---